

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 64 (2002)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Nouvelles des sections

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





Valais

## Reflets de l'assemblée annuelle

Le président accueille avec plaisir de nombreux membres et invités qui se sont déplacés à Martigny pour participer à cette assemblée. Parmi, les hôtes, MM. Darbellay de l'Ecole d'agriculture de Châteauneuf et Copt, chef de la Sécurité routière du canton du Valais.

C'est de manière expéditive que les divers points de l'ordre du jour sont passés en revue. Sur proposition du comité, les membres ont accepté d'augmenter la cotisation annuelle de 40 à 50 francs afin de pouvoir assumer la prochaine augmentation de Riniken. Pour des raisons financières, l'affiliation de la section à la Chambre d'agriculture du Haut-Valais est encore repoussée. Suite à la démission du comité de Franz Häfliger, c'est Remo Tscherry de Agarn qui prend sa succession. Mécanicien sur machines agricoles, il est à la tête d'un domaine, élève des vaches d'Hérens (combat de reines) et exécute divers travaux à façons pour tiers.

## Sécurité

Le directeur de l'ECA de Châteauneuf se réjouit qu'aucun accident grave ne soit arrivé à l'école d'agriculture. Cependant, il remarque que ses élèves ont été beaucoup plus affligés que l'on pouvait le croire par le décès d'une jeune femme survenu à l'arrêt de l'autobus, proche de l'école. M. Copt commente les statistiques des accidents pour l'année 2001 en faisant ressortir la part des véhicules agricoles impliqués. «Si nos agents constatent de moins en moins de défauts techniques, la vitesse et l'alcool restent les causes d'accident les plus fréquentes», ajoute-t-il.

Au terme de l'assemblée, les participants se retrouvent pour visiter l'exposition Agrovina.

*Dominik Salvati, président de la section Valais*

## Bei uns zählt Sicherheit!

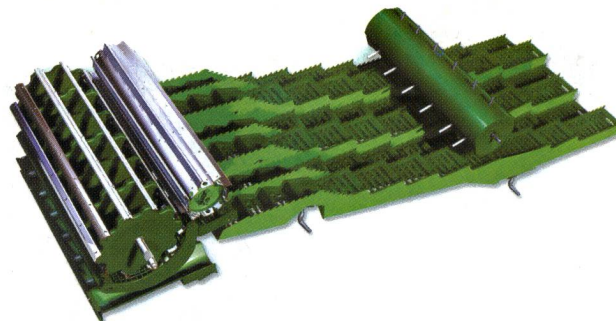
**BUL  
SPAA  
SPIA**



## Notre sécurité, ça compte!







Avec une moissonneuse-batteuse **JOHN DEERE**, vous restez sur le droit chemin, grâce notamment à la compensation de pente Hillmaster II. Celle-ci vous permet de travailler plus rapidement et avec moins de pertes sur des pentes jusqu'à 15%.

Le concept WTS est lui aussi unique en son genre: un grand batteur avec une grande inertie, un deuxième batteur, des secoueurs à 11 étages plus un séparateur puissant pour aérer le tapis de récolte. Avec ce système à 4 étapes, plus rien ne pourra aller de «travers».

## Évidemment, vous ne voulez pas vous retrouver sur la mauvaise pente



**JOHN DEERE**  
LA TECHNOLOGIE GAGNANTE

# Matra

**Bernstrasse 160, 3052 Zollikofen, Tél. 031/919 12 22**  
**Le Bey, 1400 Yverdon, Tél. 024/445 21 30**  
[www.matra.ch](http://www.matra.ch)



18 septembre, Bellechasse

**2002**

49. Pflüger-Weltmeisterschaft  
49ème Concours Mondial de Labour  
49th World Ploughing Contest

**Les entrepreneurs  
de travaux agricoles  
soutiennent  
le CML 2002  
à Bellechasse FR**

Quelque 40 délégués, représentant les entreprises de travaux agricoles se sont retrouvés au Strickhof, près de Lindau, ZH, pour leur réunion traditionnelle. Sous la houlette de leur président Fritz Hirter, ils ont examiné les barèmes des travaux pour tiers publiés sous le terme de «Tarifs indicatifs» (voir page 13). Au cours de la séance, Willi Junker, entrepreneur à Brütten, ZH a proposé à ses homologues de soutenir le Concours Mondial de Labour à raison d'un montant CHF 10 000.-. Tout de suite approuvée par les délégués, cette proposition se traduira par un stand d'information qui offrira aux entrepreneurs de travaux agricoles l'opportunité de mettre l'accent sur la valeur économique de leur profession. Au nom du Comité d'organisation, le trésorier Werner Bühler, ex directeur ASETA, apprécie ce geste généreux et remercie les délégués. Toutes participations financières, sponsoring ou co-sponsoring, ou autres formes de soutien sont les bienvenues. Renseignements et détails:

Concours Mondial de Labour  
M. Willi von Atzigen  
Case postale 55  
5223 Riniken